



**RÔLE DE PERCEPTION
POUR L'ANNÉE 2023**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de perception pour les taxes générales pour l'année 2023 est maintenant déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 17200 boulevard Hymus, à Kirkland, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures régulières de travail.

AVIS est en outre donné que les comptes de taxes foncières seront expédiés dans le délai imparti.

Toute personne tenue au paiement des taxes indiquées audit rôle de perception doit les acquitter en deux versements égaux le ou avant le 1^{er} mars 2023 et le ou avant le 1^{er} juin 2023.

Veillez également noter qu'aucun rappel à l'égard du deuxième versement ne sera expédié.

DONNÉ à Kirkland, ce 27^{ème} jour de janvier 2023.

Nadine Bassila
Directrice générale adjointe et Trésorière
Assistant Director General and Treasurer

**COLLECTION ROLL
FOR THE YEAR 2023**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the collection roll for the general taxes for the year 2023 is now deposited in my office at Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, Kirkland, where all interested parties may take cognizance of same during regular office hours.

NOTICE is also given that tax bills for the general taxes shall be sent within the allotted time.

All persons by whom taxes are due are requested to pay same in two equal instalments on or before March 1st, 2023 and on or before June 1st, 2023.

Please note that no reminder will be forwarded concerning the second installment.

GIVEN at Kirkland, this 27th day of January 2023.